



CIRCUS grande

ITALIANO

ATTENZIONE: Prima di procedere con l'installazione dell'apparecchio e comunque prima di ogni operazione di manutenzione togliere la tensione di rete. Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

- 1 Inserire le guaine di protezione nei cavi di alimentazione.
- 2 Collegare i cavi di alimentazione al morsetto.
Fissare la montatura al soffitto o alla parete.
- 3 Inserire le lampadine.
Inserire il vetro e bloccarlo con l'elemento "A" senza stringerlo troppo.
Attenzione: Centrare il vetro sull'elemento "A" prima di bloccarlo.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

WARNING: Always unplug the appliance from the power socket before beginning installation or any sort of maintenance work. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

- 1 Insert protection sheaths through wires.
- 2 Connect the wires using the terminal block.
Fit the frame to the ceiling or to the wall.
- 3 Screw in bulbs.
Attach the glass using the element "A" and screw in to finger tight.
Warning: Center glass on element "A" before tightening.

CLEANING INSTRUCTIONS: Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

中文

注意: 在进行设备安装之前亦或者在每次维护工作之前, 请关闭电网电压。假如本设备外部电线有受损的话, 只能唯独由出产者、由其援助服务、或由相当职业人员来替换, 以防遇到危险。

- 1 在电源线中添加保护套。
- 2 将电源线连接到接线器里。
将框架固定在天花板或者墙壁上。
- 3 加入灯泡。
添加玻璃并使用零件 "A" 来固定, 无需用力过度。
注意: 在固定玻璃之前先将玻璃与零件 "A" 对准。

清洁说明: 不要使用酒精或清洁剂。在清洁本灯具时只能用软布, 在有顽固的污垢时可以稍微浸水与肥皂或其它中性洗涤剂。

Lampadine compatibili / Compatible light bulbs / 兼容灯泡

4x MAX 60W E27 220-250V ~ 50/60Hz
4x 最大 60W E27 220-250V ~ 50/60HZ

AVVERTENZE SULL'UTILIZZO DI LAMPADINE LED RETROFIT O FLUORESCENTI COMPATTE CON ALIMENTATORE INTEGRATO

In caso di utilizzo con dimmer a parete le lampadine LED retrofit o fluorescenti compatte con alimentatore integrato potrebbero non funzionare correttamente (sfarfallio, ronzio, problemi di regolazione, ecc..). E' necessario verificare preventivamente la compatibilità tra dimmer e lampadina.

Foscarini consiglia lampadine a luce calda: 2700K / 3000K.

Dimensioni massime della sorgente luminosa: L= 10 cm / Ø 7 cm

WARNING ON THE USE OF LED RETROFIT OR COMPACT FLUORESCENT BULBS WITH INTEGRATED BALLAST

If used with wall dimmer, led retrofit bulbs or compact fluorescent bulbs with integrated ballast could not work properly (flickering, buzz, control problems, etc.). The compatibility between dimmer and bulb has to be previously checked.

Foscarini recommends the use of warm light bulbs: 2700K / 3000K.

Max. dimensions of the light source: L= 10cm / Ø 7 cm

自带电源组改造版或荧光版小型LED灯泡的使用注意事项

在使用壁式调光器的情况下, 自带电源组改造版或荧光版小型LED灯泡有可能不能够正常使用 (闪烁、轻微声响、调整问题等等)。需要提前确认调光器与灯泡的兼容性。

Foscarini建议以下暖光灯泡: 2700K / 3000K。

光源的最大尺寸: 长度= 10厘米/直径7厘米



Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni.
This product is for indoor use only.
该设备仅能于室内使用



Apparecchio in Classe I: e' obbligatoria la connessione al conduttore di protezione giallo/verde (messa a terra).
Class I luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow/green protective conductor (earthing).
1级灯具: 必须与黄/绿色防护导线 (接地线) 相连接。

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro .
ATTENZIONE: far raffreddare la fonte luminosa prima della sostituzione.
ATTENZIONE: quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono provocare ustioni.
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. Foscarini declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
Always disconnect power before working on fixture.
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
WARNING: always allow the lamp to cool before replacing it.
WARNING: while the lamp is on and until it has cooled, there is a risk of burns from the lamp and adjacent elements.
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Foscarini declines all responsibility for products that are modified.
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

中文

注意：安装说明书使用妥当，可确保灯具安全，因此，说明书需要妥善保管。
操作灯具之前，请切断电源。
灯具安装位置不得与安装说明书中指定位置不同。
灯具安装或维护操作应小心翼翼，以免造成部件损坏。
灯泡如更换应采用安装说明书中指定的相同型号和最大功率的灯泡。
灯具金属件、玻璃件或其它零件，应采用软布和中性洗涤剂清洁。
注意：请让灯源降温后再更换。
注意：灯亮时，在熄灭和降温之间，灯源和附近部件可能会造成灼伤。
如果部件不经过经销商返回，如果未查明缺陷性质，FOSCARINI不能因制造缺陷进行部件更换。
灯具绝对不能擅自更改或拆开，任何更改均可能损害灯具安全，造成危险。
Foscarini 对更改后的产品不负任何责任。
为了灯具工作安全和正常，灯具需要连接到有效的接地设备上。
灯具使用的材料如直接暴露在日光下，可能会发生自然的颜色变化。